

AUS GUTEM GRUND  
**GRUNDIG**

# ROLLING CRIMPER

HS 6535



DE

EN

TR

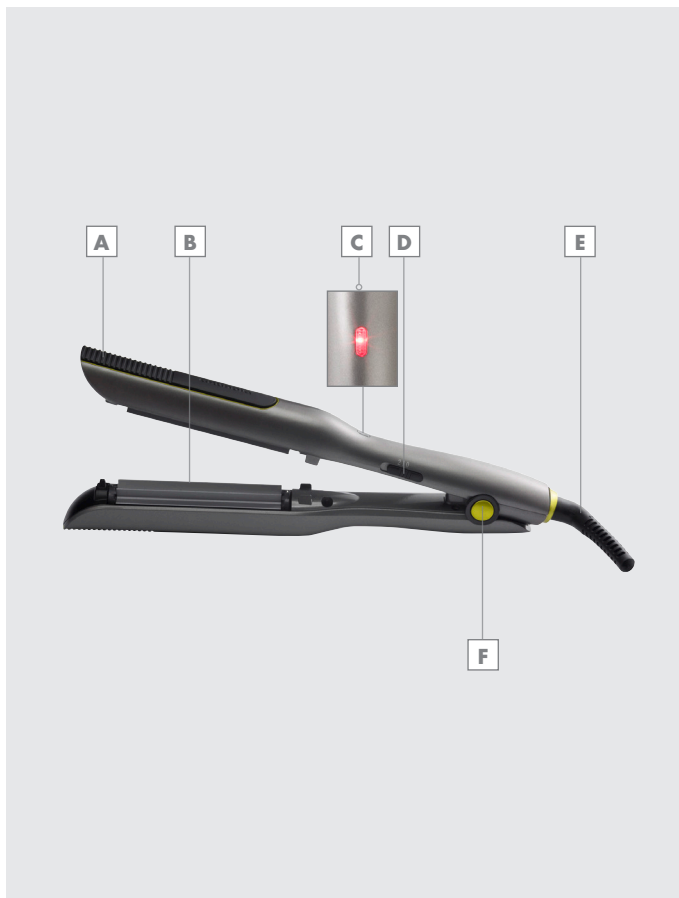
ES

FR

HR

PL





---

<b>DEUTSCH</b>	<b>05-14</b>
----------------	--------------

<b>ENGLISH</b>	<b>15-23</b>
----------------	--------------

<b>TÜRKÇE</b>	<b>24-32</b>
---------------	--------------

<b>ESPAÑOL</b>	<b>33-41</b>
----------------	--------------

<b>FRANÇAIS</b>	<b>42-50</b>
-----------------	--------------

<b>HRVATSKI</b>	<b>51-59</b>
-----------------	--------------

<b>POLSKI</b>	<b>60-69</b>
---------------	--------------

Beachten Sie bei der Verwendung des Gerätes die folgenden Anweisungen:

- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken sowie mit nassen Händen.



- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser und vermeiden Sie Wasserkontakt, auch beim Reinigen.
- Wird das Gerät im Bad verwendet, ziehen Sie nach der Verwendung den Netzstecker ab, da Wasser in der Nähe des Gerätes eine Gefahrenquelle sein kann, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

## SICHERHEIT

---

- Sofern nicht bereits verwendet, wird eine Reststrom-Schutzvorrichtung (RCD) für den zusätzlichen Schutz mit einem Nenn-Reststrom von max. 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur.
- Decken Sie das Gerät nicht ab (z. B. mit einem Handtuch).
- Legen Sie das Gerät im Betrieb nie auf weiche Kissen oder Decken.
- Das Gerät kann sehr heiß werden. Lassen Sie Ihr Haar nur für wenige Sekunden zwischen den Stylingrollen.
- Das heiße Gerät darf nicht in Kontakt mit Ihrem Gesicht, Nacken oder Kopf kommen. Berühren das Gerät nicht mit bloßen Händen.
- Ziehen Sie nach der Verwendung des Gerätes den Netzstecker ab. Ziehen Sie dazu nicht am Netzkabel. Legen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Fläche und lassen Sie es abkühlen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dieses oder das Netzkabel sichtbar beschädigt ist.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, von einem Service-Zentrum oder von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass ein unbeabsichtigtes Darüberstolpern nicht möglich ist.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet ist.
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen.

Für Schäden auf Grund falscher Handhabung wird keine Haftung übernommen.

- Prüfen Sie die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung (am Griff des Gerätes). Diese muss der lokalen Netzspannung entsprechen. Sie können das Gerät nur durch Abziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung trennen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an brandgefährdeten oder entflammaren Orten sowie in der Nähe entsprechender Materialien und Einrichtungsgegenstände. Lassen Sie das Gerät nicht in Kontakt mit brennbaren Materialien kommen und bedecken Sie das Gerät nicht mit diesen. Hierzu zählen z.B. Vorhänge, Textilien, Wände etc. Stellen Sie sicher, dass das Gerät stets in ausreichendem Abstand von brennbaren Materialien und Möbeln aufbewahrt wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Papier, Karton, Kunststoff, entflammaren oder ungeschützten polierten Oberflächen ab.



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen GRUNDIG Rolling Crimpers HS 6535.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG viele Jahre benutzen können.

## Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.  
Aus gutem Grund. Grundig.

## Bedienelemente

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A** Gummierte Schutzzone
- B** Stylingrollen
- C** LED-Funktionsleuchte
- D** Temperaturregler
- E** Netzkabel mit Drehgelenk
- F** Lock-Funktion

## Stylen von Krepplocken

Mit dem Rolling Crimper zaubern Sie im Handumdrehen gekreppte Haare vom Ansatz bis zur Spitze in nur einem Zug.

### Achtung

- Die Stylingrollen **B** werden sehr heiß. Berühren Sie dieses nicht mit bloßen Händen.
  - Das Heizelement darf nicht in Kontakt mit Ihrer Haut, Ihrem Gesicht, Nacken oder Kopf kommen.
- 1 Legen Sie das Gerät auf eine feste, ebene, hitzebeständige Fläche.
  - 2 Stecken Sie das Netzkabel **E** in die Steckdose.
  - 3 Schieben Sie den Temperaturregler **D** in die mittlere Einstellung (170°C).

### Hinweis


- Es gibt zwei Temperaturstufen, welche mit Zahlen über dem Temperaturregler versehen sind.
- Die LED-Funktionsleuchte **C** leuchtet rot und beginnt zu blinken, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.
  - Wenn die LED-Funktionsleuchte **C** dauerhaft leuchtet, ist das Gerät betriebsbereit.

- Auch bei zwischenzeitlichem Verstellen der Temperatur blinkt die LED-Funktionsleuchte, bis die gewählte Temperatur (höher oder niedriger) erreicht ist.

- 4 Teilen Sie mit Kamm oder Bürste eine ca. 3 cm breite Strähne Ihrer Haare ab.
- 5 Positionieren Sie diese Haarsträhne so nah wie möglich am Ansatz zwischen den Stylingrollen.
- 6 Schließen Sie die Stylingrollen und ziehen Sie den Rolling Crimper in einer sanften, flüssigen Bewegung vom Ansatz bis zu den Spitzen über das Haar.

### Hinweis

- Wiederholen Sie diesen Schritt Strähne für Strähne.
  - Wenn Sie sehr kräftiges Haar haben, müssen Sie diesen Schritt eventuell mehrmals mit derselben Haarsträhne wiederholen.
- 7 Schalten Sie das Gerät mit dem Temperaturregler **D** aus, indem Sie diesen komplett nach rechts schieben.
    - Die LED-Funktionsleuchte **C** erlischt.

8 Ziehen Sie das Netzkabel  aus der Steckdose.

## Hinweise

- Wird das Gerät nach dem Aufheizen eine Zeit lang nicht genutzt, schaltet es nach 60 Minuten automatisch ab.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn das Netzkabel mit der Steckdose verbunden ist.
- Lassen Sie das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen.

## Reinigung und Pflege

- 1 Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel **E** aus der Steckdose.
- 2 Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen vollständig abkühlen. Das Gerät kann sehr heiß werden, sodass das Abkühlen bis zu 45 Minuten dauern kann.
- 3 Reinigen Sie das Gehäuse und die Stylingrollen nur mit einem feuchten, weichen Tuch.

### Achtung

- Legen Sie das Netzkabel des Gerätes nicht in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

### Hinweis

- Bevor Sie das Gerät nach dem Reinigen verwenden, trocknen Sie alle Teile mit einem trockenen, weichen Handtuch.

## Lagerung

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, lagern Sie es sorgfältig.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit der Steckdose verbunden und dass es trocken ist.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

## Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können.

Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

## Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationaler Gesetzgebung aus recyclingfähigen

Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

## Technische Daten



### Netzbetrieb:

220 - 240 V~, 50-60 Hz

### Leistungsaufnahme:

45 W

Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

## Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

**Telefon: 0911 / 590 597 29**  
**(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)**  
**Telefax: 0911 / 590 597 31**  
**<http://www.grundig.com/de-de/support>**

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**

Deutschland: 0911 / 590 597 30

Österreich: 0820 / 220 33 22 \*

\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,  
Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

## SAFETY

---

Please note the following instructions when using the appliance.

- Keep the instruction manual for future use. Should a third party be given the unit, please ensure the instruction manual is included.
- The appliance is designed for domestic use only.
- Never use the appliance in the shower or over a wash basin filled with water; nor should it be operated with wet hands.



- Do not immerse the appliance in water or let it come into contact with water, even during cleaning.
- If the appliance is used in the bathroom, it is essential that you unplug it after use, as any water close to the appliance can still pose a hazard, even if the appliance is switched off.

## SAFETY

---

- If not already in use, installing a residual current-operated protective device (RCD) is recommended for additional protection with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your plumber for advice.
- Never cover the appliance, for example with a towel.
- Never place the appliance on soft cushions or blankets during operation.
- The appliance can become very hot. Do not keep your hair between the heating elements for more than a few seconds.
- Do not allow the heating elements to come into contact with your face, neck or head. Do not touch it with your bare hands.
- Unplug the appliance after use. Do not disconnect the plug by pulling on the cord. Place the appliance on a heat resistant surface and allow it to cool down.
- Never use the appliance if it or the power cord is visibly damaged.



## SAFETY

---

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre or a similarly qualified person to avoid any danger of electrical shock.
- Make sure that there is no danger that the power cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not leave the appliance unattended when switched on.

## SAFETY

---

- Never open the appliance under any circumstance. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Check if the mains voltage on the type plate (on the handle of the appliance) corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to unplug it.
- Never wrap the power cord around the appliance.
- Never use the appliance in or near to combustible, inflammable places and materials and furniture. Do not let the appliance come into contact with or become covered by inflammable materials e.g. curtains, textiles, etc. Please make sure that the appliance is always kept a safe distance away from flammable materials and furniture.
- Do not use paper, cardboard, plastic, inflammable, unprotected polished surfaces under the appliance.

Dear customer,

congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Rolling Crimper HS 6535.

Read the following information carefully to ensure that you can use your high-quality GRUNDIG product for many years.

## A responsible approach!



GRUNDIG focusses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both inter-

nal employees and suppliers, as well as on the efficient use of raw materials with continual waste reduction of several tonnes of plastic each year – and availability of at least 5 years for all accessories.

For a future worth living.

For a good reason. Grundig.

## Controls

See the figure on page 3.

- A** Cool tip
- B** Styling rollers
- C** LED indicator light
- D** Temperature regulation
- E** Power cord with swivel joint
- F** Lock function

## Styling crimped hair

With the Rolling Crimper you can do crimped hair from hair line to the end of the hair strands in just one move.

### Caution

- The styling rollers become very hot. Do not touch them with your bare hands.
- Do not allow the heating elements to come into contact with your skin, face, neck or head.

- 1 Place the appliance on a solid, flat, heat resistant surface.
- 2 Plug the power cord **E** into the wall socket.
- 3 Adjust the temperature level with the temperature regulation **D**.

### Note

- There are 2 temperature levels which are shown with the markers above the temperature regulation **D**.
- The temperature regulation **D** lights up red and starts flashing until it reaches the set temperature.
    - When the appliance has reached the desired temperature, the LED indicator light **C** stops flashing, meaning that it is ready to use.
    - The LED indicator light is also flashing when set temperature will be changed during operation until new set temperature (higher or lower) is reached.
  - 4 Comb or brush out a section of your hair about 3 cm wide.
  - 5 Position the appliance as close as possible to the hair line.

# OPERATION

---

- 6 Close the device and pull it in one smooth move from hair line to the end of the hair strands.

## Note

- Repeat the procedure section by section.
- For strong hair you might repeat the procedure a few times with the same section of your hair.

- 7 After use, switch the appliance off by shifting the temperature regulation **D** all the way to the right.
- The LED indicator light **C** disappears.

- 8 Unplug the power cord **E** from the wall socket.

## Notes

- If the appliance is not used for a while after it is heated up, it automatically switches off after 60 minutes.
- Never leave the appliance unattended while it is plugged in.
- Allow the appliance to cool down in a safe place.

## Cleaning and care

- 1 Turn the appliance off and unplug the power cord **E** from the wall socket.
- 2 Before cleaning, allow the appliance to cool down. The appliance can become very hot and may take up to 45 minutes to cool down.
- 3 Clean the appliance only with a soft damp cloth.

### Caution

- Never put the appliance or power cord in water or any other liquid. Do not use any cleaning agents.

### Note

- Before using the appliance after cleaning, dry all parts carefully using a dry soft towel.

## Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure that it is unplugged, has completely cooled and is completely dry.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Keep it in a cool, dry place.
- Make sure that the appliance is kept out of the reach of children.

## Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Technical data



### Power supply:

220 - 240 V~, 50-60 Hz

### Power:

45 W

Technical and design modifications reserved.

Cihazı ilk defa kullanmaya başlamadan önce aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

- Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Cihaz başka birine verildiğinde, lütfen kullanım kılavuzunun da verildiğinden emin olun.
- Bu cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihazı duşta ya da suyla dolu küvet üzerinde asla kullanmayın; ayrıca cihaz, ıslak ellerle de kullanılmamalıdır.



- Cihazı temizleme sırasında bile suya sokmayın ve suyla temas etmesine izin vermeyin.
- Cihaz banyoda kullanılıyorsa, kullandıktan sonra fişi çekilmelidir çünkü cihaza yakın yerde su bulunması, cihaz kapalı olsa da tehlike yaratabilir.



- Halihazırda kullanılmıyorsa, 30 mA'yı aşmayan nominal artık akımla çalışan bir ek koruma sağlamak amacıyla banyonuzdaki elektrik devresine artık akımla çalışan bir koruma aygıtı (RCD) takılması önerilir. Tesisatçınızın önerilerini istemeyi unutmayın.
- Cihazın üzerini havlu ve benzeri şeylerle asla örtmeyin.
- Cihazı kullanırken asla yumuşak minder veya battaniye üzerine koymayın.
- The appliance can become very hot. Do not keep your hair between the heating elements for more than a few seconds.
- Do not allow the heating elements to come into contact with your face, neck or head. Do not touch it with your bare hands.
- Kullandıktan sonra cihazın fişini çekin. Cihazın fişini kablosundan çekerek çıkarmayın. Cihazı ısı yalıtımlı bir yüzeye koyarak soğumasını bekleyin.
- Cihazda veya elektrik kablosunda gözle görülür hasar mevcutsa, cihazı asla kullanmayın.

- Elektrik kablosu hasar görmüşse, elektrik çarpması riskini önlemek için üretici, yetkili servis merkezi veya benzer bir yetkili kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazın kullanımı esnasında elektrik kablosunun yanlılıkla çekilme veya birinin kabloya takılma tehlikesinin olmadığından emin olun.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzerinde olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya akli yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.
- Açıkken cihazın başından ayrılmayın.
- Cihazı hiçbir koşul altında sökmeyin. Hatalı kullanımın neden olduğu hasar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.

- Değer plakasında (cihazın tutamağındaki) verilen şebeke voltajının yerel şebeke voltajıyla eşleştiğinden emin olun. Cihazın elektrik bağlantısını kesmenin tek yolu fişini çekmektir.
- Elektrik kablosunu asla cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı asla parlayıcı veya yanıcı ortamların, maddelerin ve mobilyaların bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın. Cihazın perde, kumaş, vb. gibi yanıcı maddelerle temas etmesine veya bunlarla örtülmesine izin vermeyin. Cihazın yanıcı maddelerden ve mobilyalardan uzakta, emniyetli bir yerde tutulduğundan emin olun.
- Cihazın altında kağıt, karton, plastik, yanıcı, korumasız cilalı yüzeyleri kullanmayın.

Değerli müşterimiz,

Yeni GRUNDIG HS 6535 Saç Şekillendiricinizi iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Yüksek kaliteli GRUNDIG ürününüzü yıllarca kullanabilmek için aşağıdaki bilgileri dikkatle okuyun.

## Sorumlu yaklaşım!



GRUNDIG hem çalışanlar hem de tedarikçiler için adil ücretlendirme sunan sözleşmeyle kabul

edilmiş sosyal çalışma koşulları sağlamayı, ham maddelerin etkin kullanımını, her yıl birkaç ton plastik atık miktarını düzenli olarak azaltmayı ve ürettiği aksesuarların en az 5 yıl kullanılabilmesini hedefler.

Yaşamaya değer bir gelecek için. İyi bir amaç için. Grundig.

## Kumandalar

Sayfa 3'teki şekle bakın.

- A** Soğuk uç
- B** Şekillendirme bigudileri
- C** LED gösterge ışığı
- D** Sıcaklık ayarı
- E** Döner mafsallı elektrik kablosu
- F** Kilit işlevleri

## Tost görünümlü dalga

Saç Şekillendiriciyi kullanarak tek bir hareketle saç çizginizden saç uçlarınıza doğru tost görünümlü dalga uygulaması yapın.

### Dikkat

- Şekillendirme bigudileri çok sıcaktır. Bu parçalara çıplak elle dokunmayın.
  - Isıtma elemanını cildinizle, yüzünüzle, boynunuzla ya da başınızla temas ettirmeyin.
- 1 Cihazı daima sert, düz ve ısı geçirmez bir yüzeyin üzerine yerleştirin.
  - 2 Fişi **E** duvar prizine takın.
  - 3 Sıcaklık seviyesini sıcaklık ayarı düğmesiyle **D** ayarlayın.

### Not

- Sıcaklık ayarı **D** düğmesi üzerinde işaretlerle gösterilen 2 sıcaklık seviyesi bulunmaktadır.
  - Sıcaklık ayarı düğmesi **D** kırmızı renkte yanar ve ayarlanan sıcaklığa ulaşıncaya kadar yanıp söner.
  - Cihaz istenen sıcaklığa geldiğinde LED gösterge ışığı **C** sabit yanmaya başlar, bu da cihazın kullanıma hazır olduğu anlamına gelir.
  - Çalışma sırasında ayarlı sıcaklık değiştirileceğinde LED gösterge ışığı yeni ayarlanan sıcaklığa (daha yüksek veya daha düşük) ulaşılana kadar yanıp söner.
- 4 Saçınızın yaklaşık 3 cm kalınlığında bir tutamını tarak veya fırça yardımıyla ayırın.
- 5 Cihazı saç çizginize olabildiğince yakın tutun.

6 Cihazı kapatın ve saç çizginizden saç ucunuza doğru tek bir hareketle aşağı doğru indirin.

## Not

- Bu işlemi bölüm bölüm tekrarlayın.
- Gür saçlarda bu işlemi saçınızın aynı bölümü üzerinde birkaç kez tekrarlayabilirsiniz.

7 Kullanımdan sonra sıcaklık düzenleme düğmesini **D** tamamen sağa getirerek cihazı kapatın.  
- LED gösterge ışığı **C** söner.

8 Elektrik kablosunun fişini **E** prizden çıkartın.

## Notlar

- Cihaz ısıdıktan sonra belli bir süre kullanılmazsa 60 dakika sonra otomatik olarak kapanır.
- Cihaz prize takılıyken asla başından ayrılmayın.
- Cihazın güvenli bir yerde soğumasını bekleyin.

## Temizleme ve bakım

- 1 Cihazı kapatıp, elektrik kablosunun fişini **E** duvar prizinden çekin.
- 2 Temizlemeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin. Cihaz çok ısınmış olabilir ve soğuması 45 dakika kadar sürebilir.
- 3 Cihazı yalnızca yumuşak, nemli bir bezle temizleyin.

## Dikkat

- Cihazı ya da elektrik kablosunu asla suya veya bir başka sıvıya sokmayın. Herhangi bir temizleme maddesi kullanmayın.

## Not

- Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan önce yumuşak bir havlu ile tüm parçalarını kurulayın.

## Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Fişinin çekili olduğundan, tamamen soğuduğundan ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

## AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

## Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir.

Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

## Teknik veriler



### Güç kaynağı:

220 - 240 V~, 50-60 Hz

### Güç: 45 W

Teknik ve optik değişiklik yapma hakkı saklıdır!



Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al poner en funcionamiento el aparato por primera vez:

- Guarde el manual de instrucciones para su uso futuro. En caso de entregar el aparato a un tercero, asegúrese de incluir también el manual de instrucciones.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico.
- Jamás utilice el aparato en la ducha o sobre un lavabo lleno de agua. Tampoco lo utilice con las manos mojadas.



- No sumerja el aparato en agua ni deje que entre en contacto con ella, incluso cuando lo limpie.
- Si va a utilizar el aparato en el cuarto de baño, es muy importante que lo desenchufe tras cada uso, ya que la presencia de agua cerca del aparato puede implicar un riesgo de seguridad, incluso con el aparato apagado.

- Como medida de seguridad adicional, le recomendamos la instalación en el circuito eléctrico de su cuarto de baño de un dispositivo de protección accionado por corriente residual (RCD) cuya corriente residual nominal de disparo no supere los 30 mA, si aún no dispone de uno. Consulte a su fontanero.
- No cubra nunca el aparato con toallas u objetos similares.
- No coloque el aparato sobre cojines mullidos o mantas mientras lo esté usando.
- El aparato puede alcanzar temperaturas muy elevadas. No mantenga el cabello entre los elementos de calentamiento durante más de unos pocos segundos.
- Evite que los elementos de calentamiento entren en contacto con su rostro, cuello o cabeza. No lo toque con las manos desnudas.
- Desenchufe el aparato tras su uso. No desconecte el enchufe tirando del cable. Deposite el aparato sobre una superficie resistente al calor y deje que se enfríe.
- No utilice el aparato cuando éste o el cable de alimentación presenten daños visibles.

- Si el cable de alimentación está dañado, solicite su sustitución al fabricante o a un centro de servicio técnico o personal cualificado similar para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica.
- Asegúrese de que no exista peligro de que pueda tirarse accidentalmente del cable de corriente o de que alguien tropiece con él mientras el aparato esté en uso.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.
- No deje el aparato desatendido mientras esté encendido.

- Nunca abra el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- Compruebe si el voltaje que se indica en la placa de datos (ubicada en el mango del aparato) se corresponde con el de la red de alimentación eléctrica de su hogar. La única forma de desconectar el aparato de la red eléctrica consiste en desenchufarlo.
- Jamás enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- No utilice el aparato en lugares con materiales u objetos combustibles o inflamables, o cerca de ellos. No deje que el aparato entre en contacto o quede cubierto por materiales inflamables como cortinas, tejidos, etc. Asegúrese de que el aparato esté siempre a una distancia prudencial de los materiales y objetos inflamables.
- No coloque papel, cartulina, plástico o superficies pulidas sin protección debajo del aparato.

# INFORMACIÓN GENERAL

---

Estimado cliente,

le felicitamos por la compra de su nueva rizador GRUNDIG HS 6535.

Lea con atención la siguiente información para poder disfrutar al máximo de la calidad de este producto GRUNDIG durante muchos años.

## Una estrategia responsable



GRUNDIG aplica condiciones de trabajo sociales acordadas por contrato y con salarios justos

tanto a sus propios empleados como a los proveedores, y prima el uso eficiente de las materias primas con una reducción continua de residuos de varias toneladas de plástico al año, procurando la disponibilidad de todos los accesorios durante un mínimo de 5 años.

Para un futuro mejor.

Por una buena razón. Grundig.

## Controles

Vea la ilustración de la pág. 3.

- A** Punta fría
- B** Rodillos de estilismo
- C** Indicador luminoso LED
- D** Regulación de la temperatura
- E** Cable de alimentación con rótula
- F** Funciones de bloqueo

## Peinado del pelo rizado

Con la rizador puede crear rizos desde la línea de crecimiento del cabello hasta el final de las mechas del pelo con tan solo un movimiento.

### Precaución

- Los rodillos de estilismo alcanzan temperaturas muy elevadas. No los toque con las manos desnudas.
- Evite que los elementos de calentamiento entren en contacto con su rostro, cuello o cabeza.
- 1 Deposite el aparato sobre una superficie sólida, plana y resistente al calor.
- 2 Enchufe el cable de alimentación **E** en una toma de pared.
- 3 Ajuste el nivel de temperatura con el regulador de temperatura **D**.

### Nota

- Hay 2 niveles de temperatura que se muestran con los marcadores por encima de la regulación de temperatura **D**.
- La regulación de temperatura **D** se ilumina en rojo y empieza a parpadear hasta que alcanza la temperatura seleccionada.
  - Cuando el aparato alcanza la temperatura deseada, el indicado luminoso LED **C** deja de parpadear, indicando que está listo para el uso.
  - El indicador luminoso LED parpadeará cuando se cambie el ajuste de temperatura ajustada durante el funcionamiento, hasta que se alcance la nueva temperatura (superior o inferior).
- 4 Con la ayuda de un cepillo o peine, separe un mechón de cabello de unos 3 cm de anchura.
- 5 Sitúe el aparato lo más cerca posible de la línea de crecimiento del cabello.

- 6 Cierre el dispositivo y tire de él con un suave movimiento desde la línea de crecimiento del cabello hasta el final de las mechas del pelo.

## Nota

- Repita el procedimiento mechón por mechón.
  - En el caso de un cabello fuerte es posible que tenga que repetir el procedimiento unas cuantas veces con la misma parte de su cabello.
- 7 Después del uso, apague el aparato deslizando la regulación de temperatura **D** todo el camino hacia la derecha.
- El indicador luminoso LED **C** se apagará.
- 8 Desenchufe el cable de alimentación **E** de la toma de corriente de pared.

## Notas

- Si el aparato no se usa durante un cierto tiempo una vez se haya calentado, se apagará automáticamente una vez transcurridos 60 minutos.
- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté enchufado.
- Deje que el aparato se enfríe en lugar seguro.

## Limpieza y cuidados

- 1 Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación **E** de la toma de la pared.
- 2 Antes de la limpieza, deje enfriar el aparato. El aparato puede alcanzar temperaturas muy elevadas y necesitar hasta 45 minutos para enfriarse.
- 3 Limpie el aparato únicamente con un paño suave y húmedo.

### Atención

- Nunca sumerja el aparato o el cable de alimentación en agua o cualquier otro líquido. No utilice productos de limpieza.

### Nota

- Antes de utilizar de nuevo el aparato tras una limpieza, seque con cuidado todas las piezas con una toalla suave.

## Almacenaje

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Asegúrese de que esté desenchufado y completamente frío y seco.
- No enrolle el cable de corriente alrededor del aparato.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.



## Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

## Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE).

No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

## Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

## Datos técnicos



### Alimentación eléctrica:

220 - 240 V~, 50-60 Hz

### Potencia: 45 W

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Veillez respecter les consignes suivantes pendant l'utilisation de l'appareil.

- Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Si l'élément est donné à un tiers, veillez à joindre le manuel d'utilisation.
- Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement.
- Ne jamais utiliser l'appareil sous une douche, ni au-dessus d'une baignoire remplie d'eau; évitez également de le manipuler avec des mains mouillées.



- Évitez de plonger l'appareil dans l'eau ou de l'y mettre en contact, même pendant le nettoyage.
- En cas d'utilisation dans une salle de bains, il convient de débrancher à la fin de l'opération car toute eau proche de l'appareil peut encore lui être dangereuse, même si ce dernier est débranché.

- S'il n'est pas déjà en cours d'utilisation, pour une protection complémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif de protection à courant résiduel avec un courant de fonctionnement résiduel nominal inférieur à 30 mA dans le circuit électrique de votre salle de bains. Demandez conseil à votre plombier.
- Ne jamais couvrir l'appareil, avec une serviette par exemple.
- Ne jamais installer l'appareil sur des couvertures ou des coussins doux pendant le fonctionnement de l'appareil.
- L'appareil peut devenir très chaud. Ne laissez vos cheveux entre les éléments chauffants que pendant quelques secondes.
- Ne laissez pas les éléments chauffants entrer en contact avec votre visage, votre cou ou votre tête. Évitez de le toucher avec vos mains nues.
- Débranchez l'appareil après utilisation. Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble. Installez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et laissez-le refroidir.

- Ne jamais utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est visiblement endommagé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, un centre de service agréé ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout danger de choc électrique.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun danger de tension accidentelle sur le câble d'alimentation ou que quelqu'un puisse se prendre les pieds dedans lorsque l'appareil est en marche.
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne laissez pas l'appareil sans attention quand il est allumé.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultants d'une manipulation incorrecte.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique (sur le manche de l'appareil) correspond à votre alimentation secteur locale. Le seul moyen de déconnecter l'appareil du secteur consiste à le débrancher.
- Ne jamais enrouler le câble d'alimentation tout autour de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil à l'intérieur ou à proximité des combustibles, des endroits, des matières, et des matériaux inflammables. Évitez de laisser l'appareil être couvert ou être au contact des matières inflammables comme les rideaux, les textiles, les murs, etc. Veuillez vous assurer qu'il est toujours tenu à distance raisonnable des matières et des meubles inflammables.
- Évitez d'utiliser du papier, du carton, ou du plastique sous l'appareil.

Cher client / chère cliente,

félicitations pour l'achat de votre nouveau fer à friser à rouleau HS 6535 GRUNDIG.

Veuillez lire les informations suivantes attentivement pour profiter de ce produit GRUNDIG de qualité supérieure pendant de longues années.

## Une approche responsable !



GRUNDIG se concentre sur des conditions de travail sociales avec des salaires justes pour ses employés et ses fournisseurs, sur l'utilisation efficace de matériaux bruts avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année - et sur une disponibilité d'au moins 5 ans de tous les accessoires.

Pour une vie meilleure.

Pour une bonne raison. Grundig.

## Commandes

Voir l'image de la page 3.

- A** Dispositif de refroidissement
- B** Rouleaux de coiffure
- C** Voyant LED
- D** Réglage de la température
- E** Câble d'alimentation avec joint articulé
- F** Fonctions de verrouillage

## Lissage de cheveux frisés

Grâce au fer à friser à rouleau, vous pouvez friser vos cheveux à partir des racines jusqu'aux extrémités en un seul mouvement.

### Mise en garde

- Les rouleaux de coiffure sont très chauds. Évitez de les toucher avec vos mains nues.
- Ne laissez pas les éléments chauffants entrer en contact avec votre peau, votre visage, votre cou, ou votre tête.

- 1 Installez l'appareil sur une surface solide, plane, et résistante à la chaleur.
- 2 Branchez le câble d'alimentation **E** dans la prise murale.
- 3 Ajustez le niveau de température avec la roulette de réglage de température **D**.

### Remarque

- Il y a 2 niveaux de température indiqués sur les marques de la manette de réglage de la température **D**.
- Le voyant de réglage de la température **D** émet une lumière rouge et commence à clignoter jusqu'à ce que la température définie soit atteinte.
  - Lorsque l'appareil atteint la température souhaitée, le voyant LED de température **C** cesse de clignoter, indiquant qu'il est prêt à l'usage.
  - Le voyant LED clignote également lorsque vous modifiez la température réglée pendant le fonctionnement. Ce clignotement se poursuit jusqu'à ce que la température nouvellement définie (supérieure ou inférieure) soit atteinte.
- 4 Peignez ou brossez une section de vos cheveux environ 3 cm de largeur.
- 5 Positionnez l'appareil le plus près possible des racines.

**6** Fermez l'appareil et tirez-le d'un mouvement souple à partir des racines jusqu'aux extrémités.

## Remarque

- Reprenez la procédure pour chaque section.
- Pour les cheveux durs, reprenez la procédure plusieurs fois sur la même section de cheveux.

**7** Après utilisation, mettez l'appareil à l'arrêt et poussant le bouton de réglage de la température **D** complètement vers la droite.  
- Le voyant LED **C** s'éteint.

**8** Débranchez le câble d'alimentation **E** de la prise murale.

## Remarques

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps après avoir chauffé, il s'éteint automatiquement après 60 minutes.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est encore branché.
- Laissez l'appareil refroidir dans un endroit sûr.



## Nettoyage et entretien

- 1 Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation **E** de la prise murale.
- 2 Avant de procéder au nettoyage, laissez l'appareil refroidir complètement. Ce dernier peut devenir très chaud et prendre jusqu'à 45 minutes pour refroidir.
- 3 Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon humide et doux.

### Attention

- Ne jamais introduire l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide. Évitez d'utiliser des agents nettoyants.

### Remarque

- Avant d'utiliser l'appareil après le nettoyage, séchez soigneusement tous ses éléments à l'aide d'une serviette douce.

## Conservation

- Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veuillez également à ce qu'il ait été débranché, a complètement refroidi, et est entièrement sec.
- Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Conservez-le dans un cadre humide et sec.
- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

## Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

## Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne.

Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

## Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre

réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

## Données techniques



### Alimentation électrique:

220 - 240 V~, 50-60 Hz

**Alimentation:** 45 W

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques !

Kad koristite uređaj, imajte na umu sljedeće upute.

- Sačuvajte korisnički priručnik za kasniju uporabu. Ukoliko vam treća strana da uređaj, pazite da je dostavljen i korisnički priručnik.
- Uređaj je napravljen samo za uporabu u kućanstvu.
- Nikada ne koristite uređaj u kadi, tušu ili iznad umivaonika punog vode; niti radite s njim mokrim rukama.



- Ne uranjajte uređaj u vodu i pazite da ne dođe u kontakt s vodom, čak i tijekom čišćenja.
- Ako se uređaj koristi u kupaonici, važno je da ga isključite nakon uporabe, jer bilo kakva voda blizu uređaja još uvijek predstavlja opasnost, čak i ako je uređaj isključen.

- Ako se već ne koristi, preporučuje se instalacija zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD uređaja) za zaštitu diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA u električnom krugu vaše kupaonice. Tražite savjet od vašeg vodoinstalatera.
- Nikada ne pokrivate uređaj, na primjer ručnikom.
- Tijekom rada, nikad ne stavlajte uređaj na meke jastuke ili deke.
- Uređaj može postati veoma vruć. Ne držite kosu između elemenata za zagrijavanje dulje od nekoliko sekundi.
- Pripazite da elementi za zagrijavanje ne dođu u dodir s vašom kožom, licem, vratom ili glavom. Ne dodirujte ih golim rukama.
- Nakon uporabe, isključite uređaj iz struje. Ne isključujte uređaj iz struje povlačenjem za žicu. Stavite uređaj na površinu koja je otporna na toplinu i ostavite ga da se ohladi.
- Nikada nemojte koristiti uređaj ako je kabel napajanja vidljivo oštećen.

- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, servis ili jednako kvalificirana osoba da bi se izbjegla svaka opasnost od strujnog udara.
- Pazite da ne postoji opasnost da će se kabel napajanja slučajno povući ili da će netko zapeti o njega dok se uređaj koristi.
- Držite uređaj podalje od dosega djece.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te osobe bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im pružene upute za sigurno rukovanje uređajem te razumiju uključene rizike. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
- Nikada, ni pod kojim okolnostima, nemojte otvarati uređaj. Svi jamstveni zahtjevi će biti odbačeni u slučaju nepravilnog rukovanja.

- Provjerite da li napon na tipskoj pločici (na ručki uređaja) odgovara naponu vaše lokalne mreže. Jedini način na koji možete isključiti uređaj je da ga isključite s napajanja.
- Nikada nemojte namatati kabel napajanja oko uređaja.
- Nikada nemojte koristiti uređaj na zapaljivim mjestima ili blizu zapaljivih mjesta, materijala i namještaja. Pazite da uređaj ne dođe u kontakt ili ga ne prekriju zapaljivi materijali, npr. zavjese, tkanine, zidovi, itd. Pazite da uređaj uvijek stoji na sigurnoj udaljenosti podalje od zapaljivih materijala i namještaja.
- Nemojte koristiti papir, karton, plastične, zapaljive, nezaštićene polirane površine pod uređajem.

Poštovani kupče,

čestitamo na kupnji novog Grundig uvijača za kosu HS 6535.

Pažljivo pročitajte sljedeće informacije da biste se pobrinuli da upotrebljavate svoj kvalitetni GRUNDIG proizvod godinama.

## Odgovoran pristup!



GRUNDIG se usredotočuje na ugovorom određene socijalne radne uvjete s korektnim plaćama za

svoje zaposlenike i dobavljače, kao i na učinkovitu uporabu sirovina s konstantnim smanjenjem otpada od nekoliko tona plastike godišnje – i dostupnost za sve dodatke od najmanje 5 godina.

Za budućnost vrijednu življenja. S dobrim razlogom. Grundig.

## Kontrolne tipke

Pogledajte sliku na 3. stranici.

- A** Korisni savjet
- B** Valjci za oblikovanje kose
- C** Signalna LED žaruljica
- D** Regulacija temperature
- E** Kabel napajanja s podesivim koljenom
- F** Funkcije zaključavanja

## Oblikovanje kovrčave kose

S uvijačem možete kovrčati kosu od korijena do vrhova pramenova u samo jednom pokretu.

### Oprez

■ Valjci za oblikovanje veoma su vrući. Nikad ih ne dodirujte golim rukama.

■ Pripazite da elementi za zagrijavanje ne dođu u dodir s vašom kožom, licem, vratom ili glavom.

**1** Stavite uređaj na čvrstu, ravnu površinu koja je otporna na toplinu.

**2** Uključite kabel napajanja **E** u zidnu utičnicu.

**3** Podesite razinu temperature s pomoću regulacije temperature **D**.

### Napomena

■ Postoje 2 razine temperature koje su prikazane oznakama iznad regulacije temperature **D**.

- Žaruljica regulacije temperature

**D** zasvijetli crveno i počine

treperiti dok ne postigne zadanu temperaturu.

- Kad uređaj postigne željenu temperaturu, signalna LED žaruljica **C** prestat će bljeskati, što znači da je uređaj spreman za uporabu.

- Signalna LED žaruljica također treperi kada se zadana temperatura mijenja prilikom rada dok se ne postigne nova (niža ili viša) postavljena temperatura.

**4** Očešljajte pramen kose širok otprilike 3 cm češljem ili četkom.

**5** Postavite uređaj što bliže korijenu kose.



- 6** Zaklopite uređaj i povucite ga u jednom laganom pokretu od korijena kose pa sve do vrhova.

## **Napomena**

- Ponovite postupak dio po dio.
  - Prilikom uporabe na snažnoj kosi, ponovite postupak nekoliko puta s istim dijelom kose.
- 7** Nakon uporabe, isključite uređaj tako da regulaciju temperature **D** pomaknete do kraja udesno.
- Signalna LED žaruljica **C** prestat će svijetliti.

- 8** Isključite kabel napajanja **E** iz zidne utičnice.

## **Napomene**

- Ako se uređaj ne upotrebljava neko vrijeme nakon zagrijavanja, automatski se isključuje nakon 60 minuta.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen u napajanje.
- Ostavite da se uređaj ohladi na sigurnom mjestu.

## Čišćenje i održavanje

- 1 Isključite uređaj s napajanja i isključite kabel **H** iz utičnice.
- 2 Prije čišćenja, pustite da se uređaj ohladi do kraja. Uređaj može postati jako topao i može biti potrebno 45 minuta da se ohladi.
- 3 Čistite kućište uređaja samo mokrom mekom krpom.

## Pažnja

- Nikada ne stavljajte uređaj ili kabel napajanja u vodu ili u bilo koju tekućinu. Nemojte koristiti bilo kakva sredstva za čišćenje.

## Napomena

- Prije uporabe uređaja nakon čišćenja, pažljivo osušite sve dijelove pomoću suhog mekog ručnika.

## Čuvanje

- Ako ne planirate koristiti uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga odložite.
- Pazite da je isključen, da se ohladio do kraja i da je potpuno suh.
- Ne zamatajte kabel napajanja oko uređaja.
- Držite ga na hladnom, suhom mjestu.
- Pazite da se uređaj nalazi izvan dosega djece.

## Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj je proizvod proizveden s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Ne odlazite otpadne uređaje s normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnosite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali više informacija o sabirnim centrima.

## Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU).

Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

## Informacije o pakiranju



Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nemojte odlagati ambalažu zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Odnosite ih na odlagališta za ambalažu koja je odredilo lokalno zakonodavstvo.

## Tehnički podaci



**Napajanje:** 220 - 240 V~, 50-60 Hz

**Snaga:** 45 W

Tehničke i dizajnerske izmjene su pridržane.

Przy używaniu tego urządzenia prosimy przestrzegać następujących instrukcji.

- Instrukcję tę należy zachować do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie, należy koniecznie dołączyć tę instrukcję.
- Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Nie wolno używać tego w kąpielni, pod prysznicem, ani nad wypełnioną wodą umywalką, a także nie należy go obsługiwać mokrymi dłońmi.



- Urządzenia tego nie wolno zanurzać w wodzie, ani dopuszczać do jego kontaktu z wodą, nawet przy jego czyszczeniu.
- Gdy urządzenia tego używa się w łazience, należy pamiętać, aby po jego użyciu wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka, ponieważ zawsze, gdy znajduje się w pobliżu wody, powstaje niebezpieczeństwo, nawet gdy się je wyłączy.

- Jeśli urządzenie to nie jest już używane, w celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym w łazience zabezpieczenia przed prądem resztkowym (RCD) o prądzie znamionowym nie przekraczającym 30 mA. Powinien to uczynić specjalista.
- Urządzenia tego nie wolno niczym przykrywać, np. ręcznikiem.
- Nigdy nie wolno kłaść pracującego urządzenia na miękkich poduszkach, czy kocach.
- Urządzenie może się nagrzewać do wysokiej temperatury. Nie wolno trzymać włosów między elementami grzejnymi dłużej niż kilka sekund.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu elementów grzejących z twarzą, szyją ani głową. Nie wolno ich dotykać gołymi dłońmi.
- Po użyciu wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie wolno wypinać z gniazda ciągnąc za przewód zasilający. Urządzenie należy kłaść na odpornej na wysoką temperaturze powierzchni i pozostawić do ostygnięcia.

- Urządzenia tego nie wolno używać, jeśli ono samo lub przewód zasilający są widocznie uszkodzone
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć zagrożenia porażeniem elektrycznym, należy zlecić jego wymianę producentowi, punktowi serwisowemu lub podobnie wykwalifikowanej osobie.
- Zadbać, aby podczas używania tego urządzenia nie doszło do przypadkowego wypięcia przewodu zasilania ani potknięcia się o niego.
- Urządzenie należy chronić przed dostępem dzieci.
- Urządzenie to mogą używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej, lub pozbawione doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je co do użytkowania tego urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą go czyścić ani konserwować.

- Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone.
- W żadnych okolicznościach nie wolno otwierać tego urządzenia. Gwarancja na urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.
- Sprawdzić, czy napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej (na ręczce urządzenia) odpowiada napięciu w miejscowej sieci zasilającej. Jedynym sposobem odłączenia tego urządzenia od zasilania jest wypięcie wtyczki z gniazdka.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół tego przyrządu.
- Nigdy nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu przedmiotów ani materiałów, czy mebli łatwopalnych i palnych. Nie wolno dopuszczać do kontaktu tego urządzenia z materiałami łatwopalnymi, np. zasłonami, tkaninami, itp. ani do przykrycia nimi. Zwracać uwagę, aby urządzenie to pozostawało zawsze w bezpiecznej odległości od łatwopalnych materiałów i mebli.

## BEZPIECZEŃSTWO

---

- Nie wolno kłaść tego urządzenia na papierze, kartonie ani plastiku, powierzchniach łatwopalnych lub polerowanych, nieognioodpornych.



# OPIS OGÓLNY

---

Szanowny Kliencie,

gratulujemy nabycia nowej karbownicy obrotowej HS 6535 firmy GRUNDIG.

Prosimy uważnie przeczytać następującą informację, aby móc przez wiele lat użytkować ten wysokiej jakości wyrób firmy GRUNDIG.

## Odpowiedzialne podejście!



Firma GRUNDIG kładzie duży nacisk na uzgodnione w umowie warunki pracy z a sprawiedliwe wynagrodzenie zarówno własnych pracowników, jak i dostawców, a także na efektywne wykorzystywanie surowców przy ciągłym zmniejszaniu ilości odpadów o kilka ton tworzyw sztucznych każdego roku, a także na dostępność wszystkich akcesoriów przez co najmniej pięć lat.

Dla przyszłości, w której warto żyć.  
Dla dobrej sprawy. Grundig.

## Elementy urządzenia

Zob. rysunek na str. 3.

- A** Zimny czubek
- B** Wałki do układania
- C** Wskaźnik diodowy
- D** Regulacja temperatury
- E** Przewód zasilający na złączu obrotowym
- F** Funkcje blokady

## Karbowanie włosów

Za pomocą karbownicy można jednym ruchem wykonać karbowanie włosów od nasady włosów po końce pasm.

### Przeostroga

■ Wałki do układania są bardzo gorące. Nie należy ich dotykać gołymi dłońmi.

■ Nie wolno dopuścić do kontaktu elementów grzejnych ze skórą, twarzą, szyją ani głową.

1 Urządzenie należy kłaść na stabilnej, płaskiej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni.

2 Wsadzić wtyczkę przewodu zasilającego **E** do gniazdka ściennego.

3 Ustawić temperaturę pokrętkiem regulacji temperatury **D**.

## Uwaga

■ Nad pokrętkiem regulacji temperatury **D** znajdują się 2 znaczniki poziomów temperatury.

- Pokrętło regulacji temperatury **D**

zaczyna świecić na czerwono i miga, dopóki urządzenie nie osiągnie nastawionej temperatury.

- Gdy urządzenie osiągnie żądaną temperaturę, wskaźnik diodowy **C** przestaje migać, co oznacza, że urządzenie jest gotowe do użytku.

- Wskaźnik diodowy miga także w przypadku, gdy w trakcie pracy urządzenia zmieni się nastawienie temperatury, do chwili osiągnięcia nowej (wyższej lub niższej) temperatury.

4 Grzebieniem lub szczotką oddzielić pasmo włosów o szerokości około 3 cm.

5 Ustawić urządzenie jak najbliżej nasady włosów.

- 6** Zamknąć urządzenie i przeciągnąć je jednym płynnym ruchem od nasady włosów do końca pasma.

## Uwaga

- Powtarzać ten zabieg na kolejnych pasmach włosów.
- W przypadku mocnych włosów konieczne może być kilkukrotne powtórzenie zabiegu na tym samym paśmie włosów.

- 7** Po użyciu wyłączyć urządzenie, przekręcając pokrętko regulacji temperatury **D** do końca w prawo.  
- Wskaźnik diodowy **C** zgaśnie.

- 8** Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego **E** z gniazdka ściennego.

## Uwagi

- Jeśli urządzenie nie jest używane po nagraniu, wyłącza się automatycznie po 60 minutach.
- Nie wolno pozostawiać urządzenia bez dozoru, gdy jest włączone do gniazdka.
- Urządzenie należy pozostawiać do wystygnięcia w bezpiecznym miejscu.

## Czyszczenie i konserwacja

- 1 Wyłączyć urządzenie i wypiąć wtyczkę przewodu zasilającego **E** z gniazdka ściennego.
- 2 Przed czyszczeniem pozostawić urządzenie do ochłodzenia. Ponieważ urządzenie bardzo się nagrzewa, ochładzanie może potrwać do 45 minut.
- 3 Urządzenie czyścić wyłącznie wilgotną, miękką ściereczką.

### Ostrożnie

- Urządzenia tego ani przewodu zasilającego, nie wolno wkładać do wody ani żadnego innego płynu. Nie wolno używać żadnych środków czyszczących.

### Uwaga

- Przed użyciem tak oczyszczonego urządzenia dokładnie wytrzeć do sucha wszystkie jego części miękkim ręcznikiem.

## Przechowywanie

- Jeśli jest planowane nieużywanie tego urządzenia przez dłuższy czas, należy starannie je przechować.
- Upewnić się, że wtyczka jest wyjęta z gniazdka, a urządzenie zupełnie ostygło i jest całkiem suche.
- Nie owijać przewodu zasilania wokół urządzenia.
- Przechowywać je w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie należy chronić przed dostępem dzieci.

## Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

## Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE).

Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

## Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

## Dane techniczne



### Zasilacz:

220 - 240 V~, 50-60 Hz

**Moc:** 45 W

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.





FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

Grundig Intermedia GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
17/39